

Jer

Chapter 3

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

מֵאֵתוֹ daripadanya H0854	וְהִלְכָה dan-dia-pergi H1980	אִשְׁתּוֹ istrinya H0802	אֶת- - H0853	אִישׁ seorang-laki-laki H0376	יִשְׁלַח menceraikan H7971	הֲנִי Jika H2005	לְאֹמֵר Berkata H0559	1
הֲלוֹא Bukankah H3808	עוֹד lagi H5750	אֵלָיָהּ kepadanya H0413	הֲיָשׁוּב Apakah-dia-akan-kembali H7725	אֲחֵר lain H0312	לְאִישׁ- milik-laki-laki- H0376	וְהָיְתָה dan-dia-menjadi H1961		
רַבִּים banyak H7453	רַעִים kekasih-kekasih H2181	זָנִית bersundal H2181	וְאָתָּה Tetapi-kamu H1931	הֲהִיא itu H0776	הָאֶרֶץ negeri H2610	תִּחַנַּף akan-tercemar H2610	תִּחַנַּף tercemar H2610	
			יְהוָה: TUHAN H3068	נְאֻם- demikianlah-firman- H5002	אֵלַי kepadaKu H0413	וְשׁוּב namun-kembalilah H7725		

Firman-Nya: "Jika seseorang menceraikan isterinya, lalu perempuan itu pergi dari padanya dan menjadi isteri orang lain, akan kembalilah laki-laki yang pertama kepada perempuan itu? Bukankah negeri itu sudah tetap cemar? Engkau telah berzinah dengan banyak kekasih, dan mau kembali kepada-Ku? demikianlah firman TUHAN.

[שְׁנַלְתָּ [kamu-tidur] H7693	לֹא tidak H3808	אֵיפֶה Di-mana H0375	וּרְאִי dan-lihatlah H7200	שָׁפִים bukit-bukit-gundul H8205	עַל- ke- H7901	עֵינַיְךָ matamu H5375	שְׂאִי- Angkatlah- H5375	2
כְּעֶרְבִי seperti-orang-Arab H2184	לָהֶם menunggu-mereka H3427	יֹשְׁבֵת kamu-duduk H1870	דְּרָכִים jalan-jalan H1870	עַל- Di- H7901	(שְׁכַבְתָּ) kamu-berbaring H7901			
	בְּזִנְיֹתֶיךָ dengan-percabulanmu H2184	אֶרֶץ negeri H0776	וּתְחַנְּפֶי Dan-kamu-mencemarkan H2610	בְּמִדְבָּר di-padang-gurun H2610				
					וּבְרִעְתֶּיךָ: dan-dengan-kejahatanmu H2610			

Layangkanlah matamu ke bukit-bukit gundul dan lihatlah! Di manakah engkau tidak pernah ditiduri? Di pinggir jalan-jalan engkau duduk menantikan kekasih, seperti seorang Arab di padang gurun. Engkau telah mencemarkan negeri dengan zinahmu dan dengan kejahatanmu.

זוֹנָה sundal H2181	אִשָּׁה perempuan H0802	וּמַצָּח tetapi-dahi H4696	הֲיָהּ ada H1961	לֹא tidak H3808	וּמִלְקוֹשׁ dan-hujan-akhir H4456	רַבִּים hujan-lebat H7241	וַיִּמְנְעוּ Maka-ditahan H4513	3
				הֲכִלְמָה: merasa-malu H3637	מֵאֲנָתָה kamu-menolak H3985	לְךָ bagimu H1961	הֲיָהּ adalah H1961	

Sebab itu dirus hujan tertahan dan hujan pada akhir musim tidak datang. Tetapi dahimu adalah dahi perempuan sundal, engkau tidak mengenal malu.

אֶלְיָךְ Teman	אָבִי Bapaku	לִי kepadaKu	(קָרָאתָ) kamu-memanggil	[קָרָאתִי] [kamu-memanggil]	מֵעַתָּה sekarang	הֲלוֹא Bukankah	4
	H0001		H7121	H7121	H6258	H3808	
					אֵתָּה: Engkau	נְעָרִי masa-mudaku	

Bukankah baru saja engkau memanggil Aku: Bapaku! Engkaulah kawanku sejak kecil!

הִנֵּה Lihatlah	לְנֶצַח selama-lamanya	יִשְׁמֹר menyimpan	אִם- atau-	לְעוֹלָם selamanya	הֲיִנְטָר Apakah-Dia-menyimpan-dendam	5
H2009	H5331	H8104		H5769	H5201	
פָּ dan-kamu-berhasil	וְתוֹכֵל: dan-kamu-berhasil	הַרְעוֹת kejahatan	וַתַּעֲשֵׂי dan-kamu-melakukan	(דַּבַּרְתָּ) kamu-berbicara	[דַּבַּרְתִּי] [kamu-berbicara]	
	H3201			H1696	H1696	

Untuk selama-lamanyakah Ia akan murka atau menaruh dendam untuk seterusnya? Demikianlah katamu, namun engkau sedapat-dapatnya melakukan kejahatan."

הֲרֵאִיתָ Apakah-kamu-melihat	הַמֶּלֶךְ raja	יֹאשִׁיָּהוּ Yosia	בִּימֵי pada-hari-hari	אֵלַי kepadaku	יְהוָה TUHAN	וַיֹּאמֶר Dan-TUHAN-berkata	6	
H7200	H4428	H2977	H3117	H0413	H3068	H0559		
הַר gunung	כָּל- setiap-	עַל- ke-atas-	הָיָא dia	הִלְכָה Dia-pergi	יִשְׂרָאֵל Israel	מִשְׁבָּה yang-murtad	עָשְׂתָה yang-dilakukan	אֲשֶׁר apa
H2022	H3605		H1931	H1980	H3478	H4878		
	שָׁם: di-sana	וַתִּזְנֶי- dan-bersundal-	רִעְנָן rimbun	עֵץ pohon	כָּל- setiap-	תַּחַת bawah	וְאֶל- dan-ke-	גְּבוּהַ tinggi
	H8033	H2181		H6086	H3605	H8478	H0413	H1364

TUHAN berfirman kepadaku dalam zaman raja Yosia: "Sudahkah engkau melihat apa yang dilakukan Israel, perempuan murtad itu, bagaimana dia naik ke atas setiap bukit yang menjulang dan pergi ke bawah setiap pohon yang rimbun untuk bersundal di sana?

תָּשׁוּב dia-akan-kembali	אֵלַי kepadaKu	אֵלַי ini	כָּל- semua-	אֶת- -	עָשׂוֹתָהּ dia-melakukan	אַחֲרַי Setelah	וַאֲמַר Dan-Aku-berkata	7
H7725	H0413	H0428	H3605	H0853			H0559	
אָחִיכָהּ saudara-perempuannya		בְּנוֹדָהּ yang-berkhianat	(וַתִּרְאֵה) dan-melihat	[וַתִּרְאֵה] [dan-melihat]	שָׁבָה kembali	וְלֹא- tetapi-tidak-		
H0269		H0901	H7200	H7200	H7725	H3808		
							יְהוּדָה: Yehuda	
							H3063	

Pikir-Ku: Sesudah melakukan semuanya ini, ia akan kembali kepada-Ku, tetapi ia tidak kembali. Hal itu telah dilihat oleh Yehuda, saudaranya perempuan yang tidak setia.

וְאָרָא כִּי עַל-כָּל-אֲדוֹת אֲשֶׁר נִאְפָה מִשְׁבַּח יִשְׂרָאֵל
 Dan-Aku-melihat bahwa karena- semua- alasan yang berzinah yang-murtad Israel
[H7200](#) [H3605](#) [H0182](#) [H5003](#) [H4878](#) [H3478](#)

שְׁלַחְתִּיהָ וְאָתֵן דָּן-אֲתָן וְסֵפֶר כְּרִיתְתִּיהָ אֵלֶיהָ וְלֹא
 Aku-menceraikannya dan-Aku-memberikan - dan-Aku-memberikan surat cerainya kepadanya namun-tidak
[H7971](#) [H0853](#) [H5414](#) [H3748](#) [H0413](#) [H3808](#)

וְיִרְאָה בְּגִדָה יְהוּדָה וְתִלְוֶה וְתִזְוֶן גַּם-הִיא
 takut yang-berkhianat Yehuda saudara-perempuannya dan-pergi dan-bersundal juga-dia
[H3372](#) [H0898](#) [H3063](#) [H0269](#) [H3212](#) [H2181](#) [H1571](#) [H1931](#)

Dilihatnya, bahwa oleh karena zinahnya Aku telah menceraikan Israel, perempuan murtad itu, dan memberikan kepadanya surat cerai; namun Yehuda, saudaranya perempuan yang tidak setia itu tidak takut, melainkan ia juga pun pergi bersundal.

וְהָיָה מִקֵּל דְּבַר זִנְיֹתָהּ אֶת-נְתִיבָהּ וְהִנָּאֵף
 Dan-terjadilah dari-suara percabulannya dia-mencemarkan - negeri dan-berzinah
[H1961](#) [H2184](#) [H2610](#) [H0853](#) [H0776](#) [H5003](#)

אֶת-הָאֶבֶן וְאֶת-הַעֵץ
 dengan-batu dan-dengan-kayu
[H0853](#) [H0068](#) [H6086](#)

Dengan sundalnya yang sembrono itu maka ia mencemarkan negeri dan berzinah dengan menyembah batu dan kayu.

וְגַם-בְּכָל-זֹאת לֹא-שָׁבָה אֵלַי בְּגִדָה
 Bahkan- dalam-semua- ini tidak- kembali kepadaKu yang-berkhianat
[H1571](#) [H3605](#) [H2063](#) [H3808](#) [H7725](#) [H0413](#) [H0901](#)

אֲחֹתָהּ יְהוּדָה בְּכָל-לִבָּהּ כִּי-אִם-בְּשֶׁקֶר
 saudara-perempuannya Yehuda dengan-segenap- hatinya kecuali dengan-pura-puraan
[H0269](#) [H3063](#) [H3605](#) [H8267](#)

נְאֻם-יְהוָה: פ
 demikianlah-firman-TUHAN
[H5002](#) [H3068](#)

Juga dengan semuanya ini Yehuda, saudaranya perempuan yang tidak setia itu, tidak kembali kepada-Ku dengan tulus hatinya, tetapi dengan pura-pura, demikianlah firman TUHAN."

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי צְדָקָה נִפְשָׁה מִשְׁבַּח יִשְׂרָאֵל
 Dan-TUHAN-berkata kepadaku TUHAN Membenarkan dirinya yang-murtad Israel
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H6663](#) [H5315](#) [H4878](#) [H3478](#)

מִבְּגִדָה יְהוּדָה:
 daripada-yang-berkhianat Yehuda
[H0898](#) [H3063](#)

Dan TUHAN berfirman kepadaku: "Israel, perempuan murtad itu, membuktikan dirinya lebih benar dari pada Yehuda, perempuan yang tidak setia itu.

וְאָמַרְתָּ dan-katakanlah H0559	צָפוֹנָה ke-utara H6828	הַאֵלֶּה ini H0428	תְּדַבְּרִים perkataan-perkataan H1697	אֶת- -	וְקִרְאתָּ dan-proklamasikanlah H7121	הֲלֵךְ Pergilah H1980	12
אָפִיל menunjukkan H5307	לֹא- Aku-tidak-akan H3808	יְהוָה TUHAN H3068	נֹאֵם- demikianlah-firman- H5002	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	מִשְׁבָּה hai-yang-murtad H4878	שׁוּבָה Kembalilah H7725	
לֹא tidak H3808	יְהוָה TUHAN H3068	נֹאֵם- demikianlah-firman- H5002	אֲנִי Aku H0589	חֲסִיד setia H2623	כִּי- karena-	בְּכֶם dengan-marah-kepadamu H6440	פְּנֵי wajahKu H6440
					אֶטּוֹר Aku-menyimpan-dendam H5201	לְעוֹלָם: selamanya H5769	

Pergilah menyerukan perkataan-perkataan ini ke utara, katakanlah: Kembalilah, hai Israel, perempuan murtad, demikianlah firman TUHAN. Muka-Ku tidak akan muram terhadap kamu, sebab Aku ini murah hati, demikianlah firman TUHAN, tidak akan murka untuk selama-lamanya.

פָּשַׁעְתָּ kamu-memberontak H6586	אֱלֹהֶיךָ Allahmu H0430	בִּיהוָה terhadap-TUHAN H3068	כִּי bahwa	עוֹנָד kesalahanmu H5771	דָּעִי akuilah H3045	אֵד Hanya H0389	13
כָּל- setiap- H3605	תַּחַת di-bawah H8478	לְזָרִים kepada-orang-orang-asing	דְּרָכֶיךָ jalan-jalanmu H1870	אֶת- -	וְתַפְזְרִי dan-kamu-menyebarkan H6340		
	יְהוָה: TUHAN H3068	נֹאֵם- demikianlah-firman- H5002	שָׁמַעְתָּם kamu-dengarkan H8085	לֹא- tidak- H3808	וּבְקוֹלִי dan-suaraKu	רִמְבּוֹן rimbun	עֵץ pohon H6086

Hanya akuilah kesalahanmu, bahwa engkau telah mendurhaka terhadap TUHAN, Allahmu, telah melampiaskan cinta berahimu kepada orang-orang asing di bawah setiap pohon yang rimbun, dan tidak mendengarkan suara-Ku, demikianlah firman TUHAN."

אֲנֹכִי Aku H0595	כִּי karena	יְהוָה TUHAN H3068	נֹאֵם- demikianlah-firman- H5002	שׁוֹבְבִים yang-murtad H7726	בָּנִים hai-anak-anak	שׁוּבוּ Kembalilah H7725	14
וּשְׁנַיִם dan-dua H8147	מֵעִיר dari-kota	אֶחָד satu H0259	אֶתְכֶם kamu H0853	וְלָקַחְתִּי dan-Aku-akan-mengambil H3947	בְּכֶם atas-kamu	בְּעֵלְתִי adalah-tuanmu H1166	
			צִיּוֹן: ke-Sion H6726	אֶתְכֶם kamu H0853	וְהֵבֵאתִי dan-Aku-akan-membawa H0935	מִמִּשְׁפַּחָה dari-kaum H4940	

Kembalilah, hai anak-anak yang murtad, demikianlah firman TUHAN, karena Aku telah menjadi tuan atas kamu! Aku akan mengambil kamu, seorang dari setiap kota dan dua orang dari setiap keluarga, dan akan membawa kamu ke Sion.

	כְּלָבִי menurut-hatiKu	רְעִים gembala-gembala	לְכֶם kepadamu	וְנָתַתִּי Dan-Aku-akan-memberikan H5414	15
	וְהִשְׁכִּיל: dan-pengertian	דַּעַה dengan-pengetahuan H1844	אֶתְכֶם kamu H0853	וְרָעוּ dan-mereka-akan-menggembalakan	

Aku akan mengangkat bagimu gembala-gembala yang sesuai dengan hati-Ku; mereka akan menggembalakan kamu dengan pengetahuan dan pengertian.

בַּיָּמִים pada-hari-hari H3117	בְּאֶרֶץ di-negeri H0776	וּפְרִיָתָם dan-berbuah H6509	תִּרְבּוּ kamu-bertambah-banyak	כִּי ketika	וַיְהִי Dan-akan-terjadi H1961			
בְּרִית- perjanjian- H1285	אָרוֹן Tabut H0727	עוֹד lagi H5750	יֹאמְרוּ mereka-akan-berkata H0559	לֹא- tidak- H3808	יְהוָה TUHAN H3068	נֹאמֶ- demikianlah-firman- H5002	הַהִמָּוָה itu H1992	
וְלֹא dan-tidak H3808	בּוֹ dia H2142	יִזְכְּרוּ- mengingat- H2142	וְלֹא dan-tidak H3808	לֵב hati H3808	עַל- di- H5927	יַעֲלֶה terlintas H5927	וְלֹא dan-tidak H3808	יְהוָה TUHAN H3068
					עוֹד: lagi H5750	יַעֲשֶׂה dibuat H5750	וְלֹא dan-tidak H3808	יִפְקְדוּ merindukan H3808

Apabila pada masa itu kamu bertambah banyak dan beranak cucu di negeri ini, demikianlah firman TUHAN, maka orang tidak lagi akan berbicara tentang tabut perjanjian TUHAN. Itu tidak lagi akan timbul dalam hati dan tidak lagi akan diingat orang; orang tidak lagi akan mencarinya atau membuatnya kembali.

וַיִּקְוּוּ dan-akan-berkumpul	יְהוָה TUHAN H3068	כִּסֵּא Takhta H3678	לְיִרוּשָׁלַם Yerusalem H3389	יִקְרְאוּ mereka-akan-memanggil H7121	הַהִיא itu H1931	בְּעֵת Pada-waktu H6256	
וְלֹא- dan-tidak- H3808	לְיִרוּשָׁלַם di-Yerusalem H3389	יְהוָה TUHAN H3068	לְשֵׁם untuk-nama H8034	הַגּוֹיִם bangsa-bangsa	כָּל- semua- H3605	אֵלֶיהָ kepadanya H0413	
ס ¶	הַרְעֵ: yang-jahat	לְבָם hati-mereka	שָׁרְרוּת kekeras-kepalaan H8307	אֲחֵרָי mengikuti	עוֹד lagi H5750	יֵלְכוּ mereka-akan-berjalan H3212	

Pada waktu itu Yerusalem akan disebut takhta TUHAN, dan segala bangsa akan berkumpul ke sana, demi nama TUHAN ke Yerusalem, dan mereka tidak lagi akan bertingkah langkah menurut kedegilan hatinya yang jahat.

יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בֵּית kaum	עַל- bersama-	יְהוּדָה Yehuda H3063	בֵּית- kaum-	יֵלְכוּ akan-berjalan H3212	הַהִמָּוָה itu H1992	בַּיָּמִים Pada-hari-hari H3117	18
אֲשֶׁר yang	הָאֶרֶץ negeri H0776	עַל- ke-	צָפוֹן utara H6828	מֵאֶרֶץ dari-tanah H0776	יַחְדוֹ bersama-sama	וַיָּבֹאוּ dan-mereka-akan-datang H0935		
			אֲבוֹתֵיכֶם: nenek-moyangmu H0001	אֶת- -	הִנְתַּלְתִּי Aku-berikan-sebagai-warisan H5157			

Pada masa itu kaum Yehuda akan pergi kepada kaum Israel, dan mereka akan datang bersama-sama dari negeri utara ke negeri yang telah Kubagikan kepada nenek moyangmu menjadi milik pusaka.

19
 וְאֶתְּךָ dan-memberikan- H5414
 בְּבָנִים di-antara-anak-anak
 אֲשִׁיתֶךָ Aku-menempatkanmu H7896
 אֵיךְ Bagaimana
 אָמַרְתִּי berkata H0559
 וְאֵלַיְךָ Dan-Aku H0595

גוֹיִם bangsa-bangsa
 צְבָאוֹת bala-tentara
 צְבִי keindahan H5159
 נַחֲלָתָּה warisan
 חֲמֻדָּה yang-diinginkan
 אֶרֶץ tanah H0776
 לְךָ kepadamu

אֲנִי (תִּקְרְאֵי-לִי) [תִּקְרְאוּ-] אָבִי וְאֶמְרָךְ
 Aku kamu-akan-memanggil [kamu-akan-memanggil] BapaKu dan-Aku-berkata
 H7121 H7121 H7121 H0001 H0559

וּמֵאַחֲרַי לֹא וְתִשָּׁבֵב [תִּשָּׁבוּ] (תִּשָּׁבֵבִי):
 dan-dari-belakangKu tidak [kamu-berbalik] kamu-berbalik
 H3808 H7725 H7725

Tadinya pikir-Ku: "Sungguh Aku mau menempatkan engkau di tengah-tengah anak-anak-Ku dan memberikan kepadamu negeri yang indah, milik pusaka yang paling permai dari bangsa-bangsa. Pikir-Ku, engkau akan memanggil Aku: Bapaku, dan tidak akan berbalik dari mengikuti Aku.

20
 כִּי terhadapKu
 בְּנִדְתָּם kamu-berkhianat H0898
 כֵּן demikian
 מֵרַעָהּ dari-suaminya H7453
 אִשָּׁה seorang-istri H0802
 בְּגַדָּהּ berkhianat H0898
 אֲכֹן Sungguh H0403

בֵּית יִשְׂרָאֵל וְנָאֵם יְהוָה:
 hai-kaum Israel demikianlah-firman-TUHAN
 H3478 H5002 H3068

Tetapi sesungguhnya, seperti seorang isteri tidak setia terhadap suaminya, demikianlah kamu tidak setia terhadap Aku, hai kaum Israel, demikianlah firman TUHAN.

21
 בְּנֵי anak-anak
 תַּחֲנוּנֵי permohonan-permohonan H8469
 בְּכִי tangisan H1065
 נִשְׁמָע terdengar H8085
 שְׁפִימִים bukit-bukit-gundul H8205
 עַל- di-atas-
 קוֹל Suara

יְהוָה וְאֵת שָׁכְחוּ דְרָכָם אֵת-הָעוֹלָם
 TUHAN - mereka-melupakan jalan-mereka - mereka-menyesatkan
 H3068 H0853 H7911 H1870 H0853
 יִשְׂרָאֵל כִּי Israel karena H3478

אֱלֹהֵיהֶם:
 Allah-mereka
 H0430

Dengar! Di atas bukit-bukit gundul kedengaran tangis memohon-mohon dari anak-anak Israel, sebab mereka telah memilih jalan yang sesat, dan telah melupakan TUHAN, Allah mereka.

22
 מִשׁוֹבְתֵיכֶם מִשׁוֹבְתֵיכֶם
 kemurtadan-kemurtadanmu H4878
 אֲרַפֶּה אֲנִי אֲרַפֶּה
 Aku-akan-menyembuhkan yang-murtad H7495 H7726
 בְּנֵי hai-anak-anak
 שׁוֹבֵי שׁוֹבֵי
 Kembalilah H7725

אֱלֹהֵינוּ: אֵתְּךָ יְהוָה אַתָּה כִּי לְךָ אָתְּנוּ הִנְנוּ
 Allah-kami TUHAN Engkau karena kepadaMu datang Sesungguhnya-kami
 H0430 H3068 H0857 H2009

Kembalilah, hai anak-anak yang murtad! Aku akan menyembuhkan engkau dari murtadmu." "Inilah kami, kami datang kepada-Mu, sebab Engkaulah TUHAN, Allah kami.

בִּיהוָה dalam-TUHAN H3068	אֲכֵן Sungguh H0403	הַרִים gunung-gunung H2022	הַמְּוִן keramaian	מִגְּבֻעוֹת dari-bukit-bukit H1389	לְשִׂקָר sia-sia H8267	אֲכֵן Sungguh H0403	23
				יִשְׂרָאֵל: Israel H3478	תְּשׁוּעַת keselamatan H8668	אֱלֹהֵינוּ Allah-kami H0430	

Sesungguhnya, bukit-bukit pengorbanan adalah tipu daya, yakni keramaian di atas bukit-bukit itu! Sesungguhnya, hanya pada TUHAN, Allah kita, ada keselamatan Israel!

אֲבוֹתֵינוּ nenek-moyang-kami H0001	יְגִיעַ jerih-payah H3018	אֶת־ -	אֲכָלָהּ memakan H0398	וְהִבִּשְׁתָּ Tetapi-hal-yang-memalukan H1322	24
אֶת־ -	בָּקָרָם lembu-lembu-mereka H1241	וְאֶת־ dan-	צֹאנָם domba-domba-mereka H6629	אֶת־ -	מִנְעוּרֵינוּ sejak-masa-muda-kami H0853
			בְּנוֹתֵיהֶם: anak-anak-perempuan-mereka H1323	וְאֶת־ dan-	בְּנֵיהֶם anak-anak-lelaki-mereka H0853

Tetapi berhala yang memalukan itu menelan segala hasil jerih lelah nenek moyang kita dari masa muda kita; kambing domba mereka dan lembu-lembu mereka, anak-anak lelaki dan anak-anak perempuan mereka.

כְּלִמְתָנוּ kehinaan-kami H3639	וְתִכְסְּנוּ dan-biarlah-menutupi-kami H3680	בְּבִשְׁתָּנוּ dalam-rasa-malu-kami H1322	נִשְׁכַּבְהָ Biarlah-kami-berbaring H7901	25		
וְאֲבוֹתֵינוּ dan-nenek-moyang-kami H0001	אֲנַחְנוּ kami H0587	חַטָּאנוּ kami-berdosa H2398	אֱלֹהֵינוּ Allah-kami H0430	לִיהוָה terhadap-TUHAN H3068	כִּי karena	
בְּקוֹל suara H8085	שָׁמְעָנוּ kami-mendengarkan H8085	וְלֹא dan-tidak H3808	הַיּוֹם ini H2088	הַיּוֹם hari H3117	וְעַד־ dan-sampai- H5704	מִנְעוּרֵינוּ sejak-masa-muda-kami
				וְהוָה TUHAN H3068	אֱלֹהֵינוּ: Allah-kami H0430	ס

Maka biarlah kita berbaring dengan perasaan malu, dan biarlah noda kita menyelimuti kita, sebab kita telah berdosa kepada TUHAN, Allah kita, yakni kita dan nenek moyang kita dari masa muda kita sampai hari ini; dan kita tidak mendengarkan suara TUHAN, Allah kita."